

For Helmut Sets  
with many thanks

G. M. M.

**TEXTVS BLEMMYICVS  
AETATIS CHRISTIANAE**

---

EDIDIT ET ONOMASTICON  
GRAMMATICAMQVE ADIECIT

**GERALD M. BROWNE**

IN VNIVERSITATE ILLINENSI  
LITTERARVM CLASSICARVM PROFESSOR

© 2003  
Gerald M. Browne

Published by

STIPES PUBLISHING L.L.C.  
204 W. University Ave.  
Champaign Illinois 61824-0526

Printed in the U.S.A.

## LIBELLI DISPOSITIO

Praefatio	v
Abbreviationes et sigla	vii
I Textus blemmyicus	1
Index vocabulorum et formarum grammaticarum	9
II Onomasticon blemmyicum analyticum	11
Index vocabulorum et formarum grammaticarum	25
III Notae ad grammaticam blemmyicam pertinentes	29
1 Phonologica et orthographica	29
2 Morphologica	31
3 Syntactica	32
Tabula	35



## PRAEFATIO

En tibi, lector sagacissime necnon, ut subvereor, rarissime, in manibus tenes opusculum omnia, quod sciam, quae de lingua blemmyica<sup>1</sup> supersunt continens. quod est divisum in capita tria, in quorum primo textum blemmyicum qui unus exstat edidi, ostracon dico parvum et mutilum, quod Psalmi 29.3-4a paraphrasin vel adumbrationem praebere videtur. in secundo addidi onomasticon in quo nomina personalia blemmyica, quae per textus varios et copticos et graecos longe latente diffusa sunt, unum in locum collecta invenies. in tertio denique notulas nonnullas ad grammaticam blemmyicam pertinentes collegi.

Notandum est etiam textum ostraci iam abhinc multos annos in lucem prolatum esse, sed antehac viros doctos parum ei dedisse operae nec quae continet investigare conatos esse.

Qui textus s. VII p. C. n. conscriptus est, nomina vero in onomastico collecta e testibus ss. IV-VI attribuendis de-prompta sunt. et textus et nomina gentem Blemmyarum (qui sunt coptice ΒΛΗΜΟΥ, graece Βλέμ(μ)υες) testantur, qui ab occasu interituque regni meroitici usque ad Aegypti expugnationem arabicam multum in Aegypto Superiore—praesertim Philis et in oppidis finitimis—vigeabant. ex quorum lingua E. Zyhlarz ortam esse linguam Bedauyicam<sup>2</sup>, adhuc apud Aethiopas notam atque usitatam, olim posuit, id quod spero me in hoc libello corroborare et confirmare posse.

Hoc opusculum componentem me maxime adiuverunt lucubrations quas H. Satzinger congestas publici iuris fecit in *Die Personennamen von Blemmyern in koptischen und griechischen Texten: orthographische und phonetische Analyse* (vd. infra, Abbreviationes et sigla). cui viro docto, linguarum africanarum—praincipie aegyptiae, blemmyicae, paleonubianeae—investigatori adsiduo et indefesso, quidquid

<sup>1</sup> Ad formam adiectivi cf. Opt. Porf. *carm.* 19.11 (ed. Polara [vd. infra, Abbreviationes et sigla]).

<sup>2</sup> I. e. Bedauye / Beđawie / Beja.

VI

hoc libelli grato cum animo dedico. restat ut gratias agam  
Professoribus H. Jacobson et J.K. Newman, collegis meis  
eruditissimis eisdemque amicissimis, quorum ille mihi textus  
in ostraco conservati originem perscrutanti adiutor adfuit, hic  
se totum ad dictionem meam expoliendam contulit.

Urbanae, mense Aprili MMIII

G.M.B.

## ABBREVIATIONES ET SIGLA

Almkvist = H. Almkvist *Bischari-deutsches und deutsch-bischarisches Wörterbuch* (Upsaliae 1885)

BGU III = *Ägyptische Urkunden aus den Staatlichen Museen Berlin, Griechische Urkunden, III. Band* (Berolini 1903)

BKU III = H. Satzinger *Ägyptische Urkunden aus den Staatlichen Museen Berlin, Koptische Urkunden, III. Band* (Berolini 1967-1968)

Browne OND = G.M. Browne *Old Nubian Dictionary* (*Corpus Scriptorum Christianorum Orientalium* 556, Subsidia 90, Lovanii 1996)

Browne ONG = G.M. Browne *Old Nubian Grammar* (*Lincom Europa—Languages of the World/Materials* 330, Monaci 2002)

Crum = W.E. Crum *A Coptic Dictionary* (Oxonii 1939)

EHP = T. Eide, T. Hägg, R.H. Pierce *Greek, Latin and Coptic Sources for Nubian History (III)* in *Sudan Texts Bulletin* 6 (1984) 1-25

FHN III = T. Eide, T. Hägg, R.H. Pierce, L. Török *Fon-tes historiae Nubiorum, Vol. III* (Bergis 1998)

Fischer = W. Fischer *Grammatik des Klassischen Arabisch* (Visbadae 1987)

Hägg = T. Hägg *Nubicograeca I-III* in *Zeitschrift für Papyrologie und Epigraphik* 54 (1984) 101-112

Hawkins = J.A. Hawkins *Implicational Universals as Predictors of Word Order Change in Language* 55 (1979) 618-648

Hudson = R.A. Hudson *Beja* in M.L. Bender *The Non-Semitic Languages of Ethiopia* (East Lansing, Mich. 1976) 97-132

Krall = J. Krall *Beiträge zur Geschichte der Blemmyer und Nubier* (*Denkschriften der Kaiserlichen Akademie der Wissenschaften, Phil.-hist. Cl.* 46:4, Vindobonae 1900)

Layton = B. Layton *A Coptic Grammar* (Visbadae 2000)

Leslau = W. Leslau *Comparative Dictionary of Ge'ez* (Visbadae 1991)

Loprieno = A. Loprieno *Ancient Egyptian: A Linguistic Introduction* (Cantabrigiae 1995)

O. Strassb. = P. Viereck *Griechische und griechisch-demotische Ostraka der Universitäts- und Landesbibliothek zu Strassburg im Elsass* (Berolini 1923)

P. Köln ägypt. I = D. Kurth, H.-J. Thissen, M. Weber *Kölner Ägyptische Papyri I* (Coloniae 1980)

Polara = I. Polara *Publilii Optatiani Porfyrii carmina* (Augustae Taurinorum 1973)

Quibell = J.E. Quibell *Excavations at Saqqara (1907-1908)* (Cairi 1909)

Rea = J. Rea *The Letter of Phonen to Aburni* in *Zeitschrift für Papyrologie und Epigraphik* 34 (1979) 147-162

Reinisch BS = L. Reinisch *Die Bedauye-Sprache in Nordost-Afrika* (*Sitzungsb. der phil.-hist. Cl. der Kaiserlichen Akademie der Wissenschaften* 128, 130, 131, Vindobonae 1893-1894)

Reinisch WB = L. Reinisch *Wörterbuch der Bedauye-Sprache* (Vindobonae 1895)

Roper = E.M. Roper *Tu Bedawie* (Herfordiae 1928)

Satzinger BT = H. Satzinger *Anmerkungen zu einigen Blemmyer-Texten* in E. Ploeckinger et al. *Lebendige Altertumswissenschaft: Festgabe zur Vollendung des 70. Lebensjahres von Hermann Vettters* (Vindobonae 1985) 327-332

Satzinger PB = H. Satzinger *Die Personennamen von Blemmyern in koptischen und griechischen Texten: orthographische und phonetische Analyse* in E. Ebermann, E.R. Sommerauer, K.É. Thomanek *Komparative Afrikanistik: Sprach-, geschichts- und literaturwissenschaftliche Aufsätze zu Ehren von Hans G. Mukarovsky anlässlich seines 70. Geburtstags* (*Beiträge zur Afrikanistik* 44, Vindobonae 1992) 313-324 [N. B. Perincommode accedit quod una pagina, 315bis, iuris publici non facta est, quam tamen mihi v. d. Satzinger, qua est beneficentia, subministravit.]

SB = F. Preisigke et al. *Sammelbuch griechischer Urkunden aus Ägypten I*—(Argentorati et alibi 1915—)

## IX

Vycichl *EL* = W. Vycichl *Ethnologie et linguistique de la Nubie moderne* in *Études nubiennes* (Cairi 1978) 359-371

Vycichl *SW* = W. Vycichl *The Strategos of the Water in Kush* 6 (1958) 178-179

*WO* = U. Wilcken *Griechische Ostraka aus Ägypten und Nubien* (Lipsiae et Berolini 1899)

Zaborski *BT* = A. Zaborski *Beja and Tigrē in 9th-10th Century Period* in *Rocznik Orientalistyczny* 35 (1972) 117-130

Zaborski *VC* = A. Zaborski *The Verb in Cushitic (Studies in Hamito-Semitic)* 1, Varsoviae/Cracoviae 1975

Zyhlarz = E. Zyhlarz *Die Sprache der Blemmyer* in *Zeitschrift für Eingeborenen-Sprachen* 31 (1940/41) 1-21

\* \* \*

N. B. in textibus edendis vel citandis utor siglis his:

[ ] = lacuna

< > = additio ab editore facta

{ } = deletio ab editore facta

[], = deletio a scriba facta

( ) = explicatio abbreviationis

ꝑ = ꝑ incertum est

'ꝑ' = ꝑ supra litteram praecedentem positum est

1

## TEXTVS BLEMMLYICVS

Tab. (p. 35)

Ostraca parvum et mutilum, quod litteris copticis exaratum est, publici iuris fecit Quibell (109 et tab. XLII.3). de quo editor animadvertisit veri simile esse secundum virum doctum F.LI. Griffith lingua blemmyica scriptum esse; cuius transcriptio est haec<sup>3</sup>:

■■■ΣΑ· ΟΥΦΧΑΡΑ · · ΑΛΑΡΑ  
■■■· ΑΛΙΣΑ · ΓΟΥΜΙΘ  
■■■ΘΑΡΜΜΑΝΣΑΛΛΧΠΑ  
■■■ΣΑ · ΙΟΥΜΕΙΣΤΟΥΡ ·  
5 ■■■ΗΛΑΣΟΨΜ · Β · ΜΠ  
■■■ΑΡΑΟΥΦΜΗΝ  
■■■ΜΑΡΑ

Cuius textus editionem principem iterum in lucem protulit Vycichl (*EL* 370-371), qui adnotavit eum, si recte interpretatus esset Griffith, blemmyice scriptum esse. nuper Satzinger (*PB* 313-314), cum nomina blemmyica perscrutaretur, mentionem huius ostraci fecit, de quo notavit veri simile esse scripturam eius, non inexercitatam sed hic illuc mutilam et lectu difficillimam, s. VII p. C. n. attribuendam esse. idem, imagine in ed. pr. phototypice depicta fretus, hanc novam transcriptionem paravit:

<sup>3</sup> N. B. dimensiones eius in editione non indicantur. porro ostracon ipsum perisse videtur, quo circu ex imagine in ed. pr. phototypice depicta pendent transcriptiones quas et ego et H. Satzinger (vd. infra) imprimendas curavimus.

- 1 ---]₂α · ΟΥωχαρα · α · αλαρα
- 2 ---] · αλι₂α · ιογμιθ ·
- 3 ---]θα₃ · μαλι₂α · λα? · πα
- 4 ---]₂α · ιογμειστογρ ·
- 5 ---]ηλα₂ογη · βιμηη
- 6 ---]αρ · αχ · ογωμηη
- 7 ---]μαρα

Sed tamen neque Vycichl neque Satzinger quaestionem movit num Griffith cum ostracon blemmyice scriptum esse opinaretur recte iudicasset, quamquam Satzinger, utpote qui textum eandem phonologiam exhibere adseverasset quam nomina blemmyica, blemmyicum et ipsum esse censere visus est (*PB* 314).

Equidem credo textum ostraci, cum exiguus et mutilus et interdum parum legibilis sit, tamen indicia quaedam continere ex quibus facile colligere liceat eum re vera blemmyicum esse.

Ecce mea ipsius transcriptio, qua fretus argumenta mea ad linguam ostraci pertinentia exponam. quae, exceptis perpaucis discrepaciunculis, cum Satzingeriana congruit:

- 1 ---]₂α · ΟΥωχαρα · α · αλαρα
  - 2 ---] · αλι₂α · ιογμιθ ·
  - 3 ---]θα₃ · μαλι₂α · λαπα
  - 4 ---]₂α · ιογμειστογρ ·
  - 5 ---]ηλα₂ογη · β· μη'η'
  - 6 ---]αρα · ογωμηη
  - 7 ---]μαρα
- 

3 λα?: α fortasse ex γ correctum est; punctum supra partem laevam π sequentis visum non de industria positum esse puto, et similis est casus lineolae supra ο alterum in v. 4 visae et puncti supra partem dextram litterae ρ in v. 6 visi. 5 'η': i. e. η supra η positum est.

Formae *ioy-* (in vv. 2 et 4) et *oyw-* (in 1 et 6) et *iH-* (in 5) consimiles sunt formis articuli definiti, generis masculini, in bedauyica reperti, quam linguam, adhuc apud Aethiopas notam atque usitatam, Zyhlarz e blemmyica ortam esse olim posuit<sup>4</sup>. haec, quaeso, perpende:

in ostraco	in bedauyica
<i>ioy-</i> <sup>5</sup>	( <i>w</i> ) <i>ū-</i> nominativus singularis
<i>oyw-</i>	( <i>w</i> ) <i>ō-</i> obiectivus singularis
* <i>iΔ-</i> (in ostr. non inventum)	( <i>y</i> ) <i>ā-</i> nominativus pluralis
<i>iH-</i>	( <i>y</i> ) <i>ē-</i> obiectivus pluralis

ad formas in bedauyica usurpatas vd. Reinisch *BS* §112 et cf. Hudson 108 §4.3c; qui animadvertisit si vocabulum sequens ab /?/ vel /h/ incipiat, articulo praeponi /w/ in numero singulari et /y/ in plurali. aliquid simile in *oyw-xapa* (in v. 1) adesse videtur, sed alibi in textu aliae rationes valent, ad quas accurate definiendas parum in ostraco exstat. accedit quod eae leges secundum quas vocalis articuli in bedauyica reperti in /i/ redigitur (cf. Hudson loc. cit.) in textu nostro non observantur.

Quod ad *xapa* (in v. 1) pertinet, Zyhlarz—qui ostracon nostrum ignoravit—putavit illud *xapa-*, a quo nomina aliquot blemmyica inciperent, nomen fuisse dei apud Blemmyas maximi (vd. 6; cf. Satzinger *PB* 322 et infra, II s. v. *Xapa<sub>21</sub>et*). sed quoniam in ostraco *xapa* cum articulo coniunctum videmus, magis veri simile est—nam nomina personalia articulos sibi adsciscere non solent—nos habere hic non nomen dei nescio cuius (quem nusquam alibi memoratum

<sup>4</sup> Zyhlarz 1-21. Satzinger, quamquam quae exposuit Zyhlarz saepiuscule commenticia et facta esse recte censuit, cognatas quidem inter se esse has duas linguas credere visus est, aliis autem ut indicia certa praeberent mandavit (vd. *PB* 321-322).

<sup>5</sup> *ioy-* in vv. 2 (ed. pr.: *ioy-*) et 4 (vd. infra, n. 11) conspicitur; hic *ioy-* imprimendum curavi, quod cum *iH-* (in v. 5) concordat. cf. etiam nomen personale *Ιαουιζε* (i. e. /jauize/: vd. infra, II s. v.).

invenimus) sed ipsum vocabulum blemmyicum “deum” significans, id quod in nominibus *theophoris* exspectavemus; cf. bedauyicam, ubi *hada* vertit Almkvist “Häuptling, Herr” (28)<sup>6</sup>. praeterea si *hada* ex χάρα ducere fas est, nunc tandem perspicuum est qua de causa χ contra exspectationem nostram in nominibus blemmyicis inveniamus. nam Satzinger iam animadvertisit et π (vd. infra, III 1 B) et χ in illis nominibus reperta cum sonis in bedauyica usitatis non congruere; quam rem mirabilem esse si hae linguae inter sese cognatae sint (PB 320). sed nunc manifestum esse videtur saltem semel (in χάρα et *hada*) χ cum /h/ bed. cohaerere. porro dubium non est quin /r/ et /d/ (in χάρα et *hada*) ita inter sese similia sint ut interdum alterum pro altero ponatur—ut persaepe in lingua palaeonubiana fit (vd. Browne ONG §2.2.2). praeterea articulus vocabulo χάρα praepositus fortasse ad deum christianum κατ' ἔξοχήν spectat, ut in lingua coptica (sahidice) Π-ΝΟΥΤΕ et in graeca biblica ὁ Θεός; cf. et arabicum 'allāhu < 'al-'ilāhu (Fischer §49d). equidem credo χάρα “deum” significare destitisse postquam nomen arabicum 'allāh in bedauyicam irrepisisset (ad arabicum cf. Almkvist 4).

Linguam igitur ostraci nostri cum bedauyica coniungunt et articulus (i. e. ιΟΥ-/ΟΥω-/ΙΗ-) et χάρα, quod vocabulum et nominibus blemmyicis insertum videmus. unde linguam in ostraco et in nominibus blemmyicis conservatam nunc comperimus re vera bedauyicae cognatam esse (ut olim posuit Zyhlarz: vd. supra, n. 4), videlicet:

in nominibus blemmyicis	in ostraco	in bedauyica
χάρα	χάρα	<i>hada</i>
	ιΟΥ- etc.	(w)ū- etc.
	*	*

<sup>6</sup> N. B. Zaborski (BT 119 n. 11) censet nomen *Hadārab* “a tribe of the chief's sons” significare; ego potius “a tribe of God's sons” reddere ausim; simili modo interpretor *Had'enda* et *Had'endāwa*, quae secundum Reinisch “die herren-, schēchleute” (WB 109) significant.

Iam tandem, dummodo cautela adhibita quam maxima procedamus, longius fortasse progredi licet. post χάρα (in v. 1) est vestigium atramenti incertum, sed mihi quidem persuasum est χάραγα legi posse, ubi—sicut in bedauyica—/wa/ est copula, 2. pers. masc. sing., cum nomine praecedenti in casu obiectivo usurpato (i. e. ογωχάρα) coniuncta: vd. Roper §63 et Reinisch *BS* §141. si sic res se habet, ἡ α potest pars posterior esse alterius ex illis duabus particulis quae, vocativo interposito, in bedauyica usitatae sunt, viz. *yā* ... *yihā* (Roper §48). unde forsitan textus hic restituendus sit sic: [ια (+ vocabulum “dominum” significans) ἩΕΙ]ΓΑ · ογωχάραγα “o domine, deus es”. qui locus, si recte restitui, e psalterio depromptus esse videtur, et fortasse—sed maxima cum dubitatione hoc dicere necesse est—versus 1-3 ex ps. 29.3-4a ducti sunt: κύριε ὁ θεός μου, ἐκέκραξα πρὸς σέ, καὶ ιάσω με· κύριε, ἀνήγαγες ἐξ ὅδου τὴν ψυχήν μου (secundum LXX).

Sed quamvis hic in ostraco nostro locus mutilus et lacunosus sit, etiam ex reliquiis eius manifestum est interpretem textum graecum ad verbum non reddidisse, quocirca melius est dicere nos hic non versionem sed paraphrasin liberiorem vel potius adumbrationem habere. nunc quae his tribus versibus continentur singillatim perscrutemur:

1 [ια (+ vocabulum “dominum” significans) ἩΕΙ]ΓΑ · ογωχάραγα: hic, si recte restitui (vd. supra), interpres textum graecum ita reddidit quasi κύριε, εἰ ὁ θεός legisset.

αλαρά: i. e. α-λαρ-α “cecini” (ἐκέκραξα); cf. bed. *lil*, quod Reinisch vertit “besingen” (*WB* 158); -/a/ finale, quod in bedauyica non reperimus, in lingua ei adfini Saho usurpatum videmus (vd. *BS* §§225-226<sup>7</sup>). cuius linguae leges si hic valent, verbum blemmyicum “cano” vel “canam” (fut.) significat. post quod fortasse aliquid erat locutioni

<sup>7</sup> Cf. etiam Zaborski *VC* 13-14 et 30.

πρὸς σέ respondens (cf. bed. *baryōk-deha*: §166 et Roper 170).

2 Fortasse καὶ αλιγά “non aegroto” vel “non aegrotabo” (i. e. ιάσω “sanasti [me]”, liberius redditum): cf. bed. *leh*, quod vertit Reinisch “krank sein” (WB 155); ad formam cf. Zaborski VC 14 et Reinisch BS §246 et supra, ad αλαρά. non opus est coniunctione ante verbum posita si scriptor noster asyndeton—quod in bedauyica usitatum est—usurpat: vd. Reinisch §365 (sub fin.); cf. etiam notam sequentem.

3 μαλίγα · λαπά: “duc [et] (pro)trahe”(?); cf. bed. *me-lah* et *le'ab*, quae vertit Reinisch “füren” et “(heraus)ziehen” (WB 168 et 155), i. e. ἀνήγαγες pro imperativo (2. pers. masc. sing.) sumpsit interpres: cf. BS §255; si recte enucleavi, haec duo verba per asyndeton inter sese coniuncta sunt: vd. quae ad v. 2 supra notavi. ---, quod praecedit, nominis -ι genetivo terminati (qui hic ablativi vice fungitur, ut bed. /i/: §132; vd. infra, II n. 16), usurpati ad ἐξ ὅδου redditum, pars posterior esse potest. ante quod fortasse erat aliquid locutioni τὴν ψυχήν μου respondens (cf. bed. ὅ-šūk-ό: §§168-169 et WB 213-214).

Textum—ut breviter ac summatim loquar—horum trium versuum, prout interpretari et restituere conatus sum, ita reddiderim: “o domine, deus es; canam tibi neque aegrotabo ... educ animam meam ab inferno”.

Quam interpretationem probare possemus si quid ιογ-μιθ (in v. 2) significaret sciremus, quod—ut suspicari licet—vocativo κύριε respondere debet, nisi interpres liberius reddidit. sed heu, si quid simile est “dominum” significans, vel in bedauyica vel alibi, et me et viros doctos linguarum africanarum peritos quos consului fugit. porro haec mea interpretatio corroboraretur et confirmaretur si quae sequuntur versionem vel paraphrasin versuum 4b-5 (ἔσωσάς με ἀπὸ τῶν καταβαινόντων εἰς λάκκον. [5] ψάλατε τῷ κυρίῳ, οἱ ὄσιοι αὐτοῦ, καὶ ἔξομολογεῖσθε τῇ μνήμῃ τῆς ἀγιωσύνης αὐτοῦ) continerent. quod tamen demonstrare non possum ne mihi quidem, nedum aliis. sed nunc quae ex his versibus expiscari potui disseram:

Fieri potest ut -μειCTOΥΡ (in v. 4) nomen verbale sit, verbo *setir* in bedauyica adhibito sed ex linguis semiticis deprompto, quod vertit Reinisch “ein-, verhüllen, -bergen, -stecken” (*WB* 206), cognatum; fortasse si audaciores esse velimus, inducamur ut graecum μυστήριον—quod et in lingua aethiopica (i. e. Ge'ez) invenimus (vd. Leslau 367-368, s.v. *məstir*)—hic latere credamus. quod ad illud -ΟΥ—quod in -μειCTOΥΡ videmus pertinet, forsitan nomen abstractum indicet, ut similes in bedauyica formae (v. c. *kehūn* “amor” ex verbo *kehan* “amare” ductum: vd. Reinisch *BS* §297).

Et fieri potest ut -λ2ΟΥΜ (in v. 5) cum aethiopico *ləhum*, quod vertit Leslau “strong, severe (disease)” (311), cohaerent. si sic res se habet, fortasse hoc vocabulum ad αλιχα (in v. 2) spectat. & quod sequitur forsitan—sed hoc incertissimum est—nota casus obiectivi esse possit, ut /b/ in bedauyica repertum, quamvis & et /b/ eisdem legibus non regantur (cf. Reinisch *BS* §122c).

Porro si ΜΗ` Ν' (in v. 5) idem ac -ΜΗΝ (in 6) est, nomen indefinitum (ΜΗ` Ν') et nomen quod sequitur articulo definito—άναφορικῶς adhibito—praeditum (ΟΥω-ΜΗΝ), ut exspectaverimus<sup>8</sup>, habemus. quid autem ΜΗΝ significet ne-scio; fortasse cohaeret cum vocula -ΜΝΕ (significationis ignotae—quamquam Zyhlarz [13] reddidit “erwünscht, ange-nehm, lieb”) quam in nominibus personalibus Ἰσεμνε et Πωκατιμνε videmus (vid. infra, II s. v. Ἰσεμνε).

Hic sit modus interpretandi quem transire non licet. ac sine dubio erunt qui me eum iam transisse putent. sed equidem spero et confido me per hasce adnotatiunculas alios ad linguam in hoc ostraco blemmyicam investigandam excitaturum esse.

\* \* \*

<sup>8</sup> Cf. e. g. fabulam lingua bedauyica scriptam quam in Reinisch *BS* 19 invenies; in principio stat *mēk* “ein esel” (1), postea *ū-mēk* “der esel” (2), et sic passim.

μαλισ-ά 3

μείστογρο nomen masc. sg., “mysterium”?

ισγ-μείστογρο 4

μηνό nomen masc. sg., significationis ignotae

μη'ν' 5

ογω-μηνό 6

μιθό nomen masc. sg., significationis ignotae

ιογ-μιθό 2

ογω- articulus definitus masc., obiectivus sg.

ογω-μηνό 6

ογω-χαρά- 1

χαρά nomen masc. sg., “deus”

ογω-χαρά-ά 1

---]θαρό nomen, “infernus”?

---]θαρ-ή 3

---]χά (i. e. [ϊά --- ίει]χά?) vocativus

[ϊά (+ vocabulum “dominum” significans) ίει]χά 1?

## II

### ONOMASTICON BLEMMYICVM ANALYTICVM

Ad nomina personalia blemmyica investiganda Satzinger (quem sequor) in *PB* viginti testibus usus est, quos in hoc onomastico cito secundum numeros hos:

- 1 = *BKU* III 350; *EHP* 6.1; *FHN* III 331
- 2 = *BKU* III 361; *EHP* 6.2; *FHN* III 332
- 3 = *BKU* III 359; *EHP* 6.3; *FHN* III 333
- 4 = Krall 2; *EHP* 6.4; *FHN* III 334
- 5 = *BKU* III 360; *EHP* 6.5; *FHN* III 335
- 6 = Krall 1; *EHP* 6.6; *FHN* III 336
- 7 = *SB* X 10553; *EHP* 6.7; *FHN* III 337
- 8 = Krall 3; *EHP* 6.8; *FHN* III 338
- 9 = *P. Köln ägypt.* I 13; *EHP* 6.9; *FHN* III 339
- 10 = *SB* X 10552; *EHP* 6.10; *FHN* III 340
- 11 = *BGU* III 796; *EHP* 6.11; *FHN* III 341
- 12 = *BGU* III 795; *EHP* 6.12; *FHN* III 342
- 13 = *BGU* III 797; *EHP* 6.13; *FHN* III 343

hi tredecim textus, quorum novem graece et quattuor partim coptice, partim graece conscripti sunt, s. VI p. C. n. attribuendi sunt<sup>12</sup>. in oppidulo cui nomen hodie Gebelēn (in Aegypto Superiore sito) inventi sunt, quos novissimi EHP ediderunt, hic illic a Satzinger (in *BT*) correctos (N. B. in *FHN* III hae correctiones non citantur).

- 14 = *SB* V 8697; *FHN* III 313
- 15 = *SB* I 5099 (textus ab Hägg [104] correctus); *FHN* III 312
- 16 = *SB* I 1521; *FHN* III 310 I
- 17 = *SB* I 1522; *FHN* III 310 II
- 18 = *SB* I 1523; *FHN* III 310 III

<sup>12</sup> Cf. EHP 1; tempus quo hi textus conscripti sunt accuratius definiri potest secundum virum doctum H. Harrauer, qui eos inter 575 et 600 p. C. n. ponit: vd. Satzinger *BT* 330-331.

19 = *SB I* 1524; *FHN III* 311

hi sex textus, graece compositi, in vico Talmi (hodie Kalabsha vocato) aut in locis vicinis inventi sunt, quos fere constat ss. IV-VI p. C. n. scriptos esse<sup>13</sup>. quorum maximi est momenti inscriptio quae vocatur clinarchorum (14).

20 = *SB XIV* 11957; *FHN III* 319

hic textus, in castello Qaṣr Ibrīm inventus, epistula graeca est quam Phōnēn, rex Blemmyarum, ad Abourni, regem Nubadum, misit; quam paulo post inscriptionem clinarchorum (14) fere constat scriptam esse<sup>14</sup>.

Quibus addenda sunt tres epistulae copticae ad Tantani, phylarchum Nubadum, missae:

21 = *FHN III* 320

22 = *FHN III* 321

23 = *FHN III* 322

hae epistulae, c. 450 p. C. n. conscriptae, in castello Qaṣr Ibrīm inventae sunt.

Quibus numeris usus, hoc onomasticon blemmyicum analyticum composui. N. B. nomina secundum ordinem alphabeti graeci disposui. quod ad litteras copticas pertinet, 2 praetermissi (ergo γαδετακ[. (?)] inter Αβενε et Αεινημ locavi) et q post ω posui.

Αβενε (deus) 14.4: una cum Χοπαν et Μανδηρ, deus indigena est. iam Wilcken haec tria nomina blemmyica aut nubica esse censuit, sed Zyhlarz, nullo arguento fretus, aethiopica et quidem erythraica esse posuit (vd. Hägg 102 et n. 4).

<sup>13</sup> 14: ca. s. V—vd. Satzinger *BT* 327; 15: s. IV exeunte, ut videtur—Hägg 104; 16-19: ss. V-VI—*FHN III* 1129.

<sup>14</sup> Vd. Satzinger *BT* 327.

γαδετακ[.(?)] 13.1: una cum Τουσικ[ν(?)]α ab Ωσε solidum unum mutuum sumpsit. Satzinger (PB 321-322) animadvertisit huius nominis partem posteriorem (-τακ) etiam in Κιρβεειτακ et fortasse in Βρεειτεκ et Ιασατεκ reperiri (quocirca fortasse nihil in lacuna post nomen visa amissum est), et cum vocabulo *tak* ("vir") in bedauyica usitato coniungere vult (cf. etiam ειαχατεκ). idem γαδ- vocabulo *hadدا* ("leo") fortasse cognatum esse censem: quam ob rem nomen vertit "Löwenmann". -ε- (loco -ι-, quod saepius reperitur: vd. s. v. Βρεειτεκ) nota genetivi esse potest, ut in Αματεπωοϊ, Ἰσεμνε, Πρεκνα (PB 321).

Αεινημ 20.26 (i. e. /ajnim/<sup>15</sup>): pater eius qui Σκαρωον nominatur, in epistula regis Phōnēn memoratus.

Αλτικ[να(?)] 14.3: Wilcken olim ἐπισαλτικ[.] / Πίσον legit, quod Hägg (103) in ἐπισ(τάτας?) Αλτικ[.] / Πίσον corredit, nam nomen, quod hic ad primum clinarchum pertinet, est duplex, ut saepe in hac inscriptione fit. fieri potest me iudice ut in lacuna post Αλτικ visa να scriptum fuerit: vd. s. v. Πρεκνα. ad -ι-τ- vd. s. v. Γαματιφαντ.

Αματεπωοϊ (πωοϊ est aeg.) 11.5; 12.7: nomen testis; cuius nominis pars prior, Αματε-, cum Αματι (vd. infra) cohaerere videtur (N. B. ad -ε- [loco -ι-, quod saepius reperitur: vd. s. v. Γαματιφαντ], quod genetivi nota cum nomine fem. Αμα-τ- coniuncta esse potest, vd. supra, ad γαδετακ[.(?)]), et alteram, -πωοϊ, veri simile est aegyptiam esse (ex *p3-š3 w* > *p3-š3jj*, quod vertit Satzinger "das Schicksal"), unde nomina personalia: demotice *P3-šj*, coptice πιωοϊ (ut hic), graece Ψα(ε)ις: vd. PB 316; cf. et infra, s. v. Πισαι.

Αματι (dea) 15.2: ed. pr. κλίναρχος Συναμάτι habuit, quod in κλίναρχος συν(όδου) Αματι corredit Hägg 104, qui animadvertisit idem in fine nominis Σεβαταταματι (v. 6) reperiri videri (sim. Satzinger PB 319). similia nomina personalia alibi usurpata invenit Hägg: Αματ in SB I 4574 (ex

<sup>15</sup> Nisi aliter notavi, hasce phonemicas quae vocantur transcriptiones—solum in dubiis incertisque datas—ex Satzinger PB 316 et 319 depropensi. hic Satzinger /ajnēm/ transcripsit, sed vd. infra, III 1 A.

vico Talmi) et Αματι(ς) in *O.Strassb.* 655.9 et in *WO* 1223 (ex Nubia), et in *SB* I 3921 Αματισις vocatur sacerdos Talmiacus (i. e. Αματ-ισις, ubi -ισις nomen deae aegyptiae est: cf. Satzinger *PB* 319). ad -τ-ι vd. infra ad Γαματιφαντ.

ἀμνᾶς (fem.) 9.2: ad eam βαραχία mandatum suum misit. in textu huic nomini addita sunt vocabula haec: (copt.) ταὶ ΕΤΟΥΜΟΥΤΕ ἐρος ςως ΧΡΙΣΤΙΑΝΟΣ κε σοφία “ea quae ut christiana ‘Sophia’ vocatur”. quod nomen fortasse cum bed. *amna* (“puerpera”) cohaeret: vd. Satzinger *PB* 322.

ἀπεργητ (fem.) 1.3 (-τ̄), 6: hoc nomen servae modo -τ̄ habet, ubi sequitur vocabulum a vocali incipiens (in v. 3: απεργητ̄ αἴταλας), modo -τ, ubi sequitur vocabulum a consonanti incipiens (in v. 6: απεργητ̄ ναΐ); in eodem textu cf. nomen μαζανάτ (in v. 1 μα[ζανάτ] / κε; in v. 4 μαζανάτ̄ εισθαῖ). cf. etiam Πασαπιτ (11.6: Πασαπιτ̄ μαρ(τυρῶ)), ubi vocabulum sequens a consonanti incipit. in quibus locis lineola solum ad vocabula distinguenda, non ad sonum semivocalem (vd. infra, ad τρῆπιω) reddendum usurpatur: vd. infra, III 1 C.

ΖΑΠΙ (aeg.) 23.17, 33: in epistula ad ταντανὶ missa nominatus; ad nomen cf. Ἀπις (Crum 696a).

Αργων 8.1: a Nociūmē solidos 11 mutuos sumpsit; de quo animadvertis Zyhlarz (18 n. 2), nullo fretus arguento, Αριγων aut Αριτων exspectari. sed lectio Αργων mihi quidem certa videtur: vd. Tab. III apud Krall.

ἌΣΛΗ 21.14: nomen eius qui chartularius (πεχαρτά') in epistula ad ταντανὶ missa vocatur.

ΖΑΤΙΚΑ 9.11: nomen testis, una cum Βαραχία (rege), Τατα, Εισωειτ, Ευτιεικα, Πρεκνα, Λαιζε, Καετ, Νουπικα memorati.

ἌΤΡΕ (aeg.) 14.17: testis est, una cum Παδης et Μεν-ρ[ου]καλαν nominatus. hoc nomen aegyptium est, i. e. *htrj* / (copt.) ςατρε “geminus”; hic, ut fert consuetudo in textibus graecis, *h* / 2 per nihilum (Ø) redditur: vd. Satzinger *PB* 318. sequitur κατιρω (q. v.), quod Satzinger nomen magistratus blemmyici esse censem (PB 317). N. B. in *FHN* III editores

Ατρεκ Ατηρω legerunt (cf. 1136 n. 752), quod mihi quidem veri simile non est.

Βαραχια 9.1, Βαραχια 10, 14: nomen eius qui modo rex (copt. πῆρο), modo regulus (graec. βασιλείσκος [sic]) Blemmyarum vocatur.

Βρειτεκ 20.5, 7, 8, 29, 33 (i. e. /brejtek/): filius regis Phōnēn. quod nomen secundum Satzinger “Regenmann” significare potest: cf. bed. *bire* “pluvia”; -ει- est nota genitivi (sicut in Κιρβεειτακ, Νοαμηκ, σογλιην, Τουσικ[ν(?)]α, Ωσιαν, Ωσιην): vd. *PB* 321 et 322, et cf. infra, s. v. Γαματιφαντ; vd. etiam supra, cap. I ad v. 3<sup>16</sup>. ad -τεκ vd. s. v. γαδετακ[.(?)].

Γαματιφαντ (φαντ est aeg.) 14.1: sic nominatur is qui propheta (i. e. sacerdos templi) vocatur. ad -φαντ, quod aegyptium (“sacerdos”) est, vd. infra, s. v. φαντ; -ι- praecedens nota genitivi (cum nomine fem. Γαματ- coniuncta) esse potest (sicut in Αλτικ[να(?)] [si recte restitui: vd. s. v.], Αματι, ογανακτικογτα, Πωκατιμνε, Σεβαταταματι, Τιουτικνα): vd. supra, ad Βρειτεκ. Γαματιφαντ igitur “sacerdotem (deae) Gamat” significat secundum Zyhlarz 11-12; cf. Satzinger *PB* 321.

Δηγου 19.6: hoc nomen regis “scharfsichtig” vertit Zyhlarz, qui bed. *degū* “schauen, scharf blicken” contulit (17).

Ειαշατεκ 22.1, 7 (i. e. /jahatek/: cf. Ειενει): sic nominatur is qui phylarcho ταντανι scripsit. ad -ά-τεκ vd. supra, s. v. γαδετακ[.(?)] et infra, s. v. Ιασατεκ.

Ειενει 20.5, 7 (bis), 8, 14, 17, 18 (bis), 27, 28 (i. e. /jeni/, nullo modo neque /ejeni/ neque vero /ejenei/): consobrinus, ut videtur, regis Phōnēn, cui fortasse Phōnēn ipse successit: vd. *PB* 317-318.

Εισωειτ 9.10 (i. e. /isoit/ aut /isōit/: vd. infra, III 1 A): nomen testis.

<sup>16</sup> N. B. una cum articulo et vocabulo χάρα (vd. supra, I 3-4), haec nota genitivi blemmyici, quae /i/ bedauyico (de quo vd. Reinisch *BS* §125) cognata est, coniungit has duas linguas inter se.

Ενβιεκ 1.13: nomen testis. in ed. pr. ωσιην γπογγρ<sup>sic</sup> αμαρενηιεκιαρ\*ρ legimus, in Ωσιην ὑποτύρα(ννος) μαρ-(τυρῶ). Ενβιεκ μαρ(τυρῶ) correxit Hägg (108).

Εντιεικα 9.11 (i. e. /euti(i)ika/: Satzinger *PB* 315; indic eius [316] deest): nomen testis. N. B. Εντιεικα ed. pr. et EHP (= *FHN* III) legerunt, a Satzinger (*PB* 315) correcti (quam correctionem confirmat Tab. XI [in ed. pr.]).

Ϊαουιζε 1.14 (i. e. /jauiize/: cf. etiam Ἰη- in ostraci v. 5: vd. supra, cap. I n. 5): nomen testis, filii eius quae μαχανατ nominatur: vd. EHP 7 n. 3 (= *FHN* III 1205 n. 869).

Ιασατεκ 20.34 (i. e. /jasatek/): profugi nomen apud Nubadas degentis, quod veri simile est blemmyicum esse: vd. Satzinger *PB* 317; qui hoc nomen vertit “Hundemann”, collato bed. *yās* (“canis”): vd. 322. si recte interpretatus est, -α-pro genetivo -ι-/ε- usurpari videtur (ad quod vd. supra, s. v. Βρεειτεκ); cf. Ειαχατεκ.

Ινωικπουρ 1.14: nomen testis; secundum EHP littera ultima τ esse potest, quod in ρ/ correxit Satzinger *BT* 329 (in *PB* 315 ρ solum imprimendum curavit).

Ϊσεμνε 19.1: nomen regis; -μνε vocula etiam in Πωκατιμνε reperitur secundum non solum Zyhlarz, qui “erwünscht, angenehm, lieb” vertit (13), sed etiam Satzinger (*PB* 321); fortasse cum vocabulo in ostraci vv. 5 μη`ν' et 6 -μην (significationis ignotae) reperto cohaeret (vd. cap. I ad locc.). ad -ε- vd. s. v. ȝαδετακ[. (?)]. cf. *FHN* III 1132.

Κἀ[ (fem.) 2.1: ab ea τρῆπιωρ solidos 16 1/3 mutuos sumpsit. non veri simile est hic κἀ[ετ (vd. infra) nobis supplendum esse, nam hoc est nomen testis, sed testes adesse non solebant feminae Blemmyarum (cf. EHP 7 n. 3 [= *FHN* III 1205 n. 869]).

Καετ 9.11: nomen testis.

Κατιρω (-ω aeg.?) 14.17: fortasse nomen non hominis sed magistratus blemmyici (vd. supra, ad Ατρε). -ω cum aegyptio '3 / coptico o, quod “magnum” significat, cohaerere potest secundum Satzinger *PB* 321; vd. etiam infra ad Σεντασαω et Υσενενω.

Κιρβεειτακ 5.2 (i. e. /kirbejtak/): pater eius qui vocatur Φαντ̄. quod nomen, in quo -ει- est nota genetivi (vd. supra, ad Βρεειτεκ), fortasse “Elefantenmann” significat: vd. Satzinger (*PB* 321 et 322), qui bed. *kurib* / pl. *kurba* (“elephantus”) confert.

Κολα 15.1: hic nomen duplex, quod clinarchi est, habemus: Κολα Τεσεμαειχημ; vd. Satzinger *PB* 317 et Hägg 104.

Κουτα 1.15: nomen eius qui capitularius (κ(ε)φ(αλαιωτής)) vocatur. quod Satzinger (*PB* 321 n. 1) “servum” significare censem (recte, me iudice), collato palaeonubiano κογδα-; vd. etiam infra, ad ογανακτικούτα.

Κρογαχε 11.6: nomen testis, fortasse in Κροραχε corrigendum: vd. infra, ad Πλωχκαρουρ.

Κωει 20.24 (i. e. /κῷη/): in epistula regis Phōnēn memoratus; an blemmyicum hoc nomen? (cf. Satzinger *PB* 317).

Λαιζε 6.11; 8.1; 9.11 (i. e. /leze/: nam hic habemus αι [e], non αϊ [ai]: cf. Satzinger *PB* 315 et infra, III 1 A): nomen testis qui domesticus (δομέστ(ικος) 6.11) vocatur; in 8.1 pater nominatur eius cui nomen est Αργων.

Λουκανι 14.5: hic nomen duplex, quod clinarchi est, habemus: Ψενθαησε (q. v.) Λουκανι. quod secundum Zylarz, qui bed. *luk* (“Lehm”) contulit, “Lehmarbeiter, Töpfer” significat (18). sed forsitan nomen idem sit quod graecum Λουκᾶς (gen. Λουκᾶ).

Μαρανάτ (fem.) 1.1 (μα[ρανάτ]), 4 (μαρανάτ): ad eam misit χαραقتىك, filius eius (cf. EHP 7 n. 3 [= *FHN* III 1205 n. 869]), instrumentum ad donationem et manumissionem pertinens. ad lineolam supra τ in v. 4 positam vd. supra, ad απεշقىت.

Μανδηρ (deus) 14.5: hoc nomen Wilcken (vd. Hägg 102) primus cum nomine dei qui Menrul (i. e. Μανδοῦλις) vocatur, coniunxit; vd. etiam supra, ad Αβενε et infra, ad Μενρ[ου]καλαν.

Μαραρουκ (fem.) 16.2; 19.5 (Μαρουκ): hoc nomen feminae est aut Μαρ{αρ}ουκ (in quo litterae αρ per dittogra-

phiam duplicantur) aut Μαρ<sup>αρ</sup>ουκ (in quo litterae αρ per homoikatarkton et homoioteleuton omittuntur).

Μενρ[ου]καλαν 14.16: is cui hoc nomen est ουεεπ (“sacerdos”) vocatur (ad quod Satzinger *PB* 317 confert aeg. *w'b* et copt. ογηηβ—utrumque “sacerdotem” significans). voculam Μενρού- (quae etiam in Μενρούχημ [q. v.] reperitur) satis constat esse nomen dei apud Blemmyas maximi (i. e. Μανδοῦλις). quod ad -καλαν pertinet, “magnum” vel “seniorem” significare censem Satzinger (*PB* 318), qui aegyptio -χημ (quod “parvum” significat: vd. ad Μενρούχημ) contrarium esse ponit; sed cf. Zyhlarz (10-11), qui -καλαν ad reddendum graec. κάτοχον usurpatum esse putavit, collato bed. *keluμ* (“festhalten”); quod nomen vertit ita: “der dem [Gott] Menrū Festgehaltene”.

Μενρούχημ (-χημ aeg.) 14.2, 13: hic nomen duplex, quod democlinarchi est, habemus: Μενρούχημ Πλωχκαρούρ. ad Μενρού- vd. supra, s. v. Μενρ[ου]καλαν. vocula -χημ, quam etiam in Σιλβανιχημ et Τεσεμαειχημ invenimus, est aeg.: cf. demotice *ḥm*, coptice φημ, praesertim achmimice ςημ, omnia “parvum” significantia: vd. Satzinger *PB* 318.

ΜΟΥΝΚΩΚΗΝΙΟΥ (fem.) 1.5, 8 (i. e. /munkōkhnhiu/): una cum ΣΕΝΤΕΚΧΑΪΝΙC, filia eius qui χαραζτικ vocatur. vd. infra, n. 17.

Ναμους 15.5: una cum Σιλβανιχημ et Πρητ i n inscriptione ab Hägg (104) correcta nominatur.

Νοαϊμηκ 8.2 (i. e. /noajmēk/): ab eo mutuos sumpsit Αργων solidos 11. hoc nomen censuit Zyhlarz “Esel von Noa” (i. e. nomen loci) significare, collato bed. *mēk* (“esel”: Reinisch *WB* 167) et -ι- pro nota genetivi sumpto (14; cf. supra, s. v. Βρεειτεκ). Satzinger autem -μηκ cum *mk* meroitico (quod “deum” significat) coniungit (*PB* 322 n. 1), quod mihi quidem magis veri simile esse videtur: cf. nomina theophora non dissimilia Χαραζιετ, Χαραπατχουρ, Χαραχην, χαραζτικ, in quibus χαρα- “deum” significare censeo: vd. infra, s. v. Χαραζιετ.

Νουβαλ 11.4; 12.6: nomen testis, fratri eius qui vocatur Σλε. Satzinger (*PB* 315bis) animadvertisit ad /b/

reddendum modo  $\beta$  (Νουβάλ), modo  $\pi$  (Νουπικα: vd. infra) usurpari; nam utrumque manifesto ex radice *Nub(a)* ortum esse. cf. infra, III 1 B.

Νουπικα 9.12: nomen testis qui et phylarchus est. vd. supra, ad Νουβάλ; notandum est etiam nomen simile Νουπι- in textu palaeonubiano reperiri: vd. Browne *OND* 242.

Ογανακτικούτα 3.1; Ονανακτικουτα 5.1 (i. e. / $\gamma$ anaktikuta/): nomen patris eius cui σογλιην / Σουλιην nomen est. quod ad -κούτα pertinet, vd. supra, s. v. κούτα; ad -τ-ι-, vd. s. v. Γαματιφαντ.

Παδης (aeg.) 14.15: is cui hoc nomen est  $\psi\omega\kappa$  esse dicitur, ad quod Satzinger (*PB* 317) confert aeg. *b3k* / copt.  $\psi\omega\kappa$  (“famulus”); idem, Zyhlarz (19) secutus, Παδης quoque aeg. esse censem, collato *P3-(j.)dj-sw* (quod vertit “der, der ihn gegeben hat”: vd. *PB* 318).

Πασαπιπ 11.6: nomen testis; in textu legimus Πασαπιπ μαρ(τυρῶ), ubi lineola—ut iam Satzinger adnotavit (*PB* 315)—finem dumtaxat vocabuli significat; cf. supra, ad απεργητ.

Πατεβορ( ) (aeg.) 18.2-3: sic nominatur is qui propheta (i. e. sacerdos templi) vocatur. quod nomen secundum Satzinger (*PB* 318) est aeg., i. e. *P3-(j.)dj-* + nomen dei nunc per abbreviationem amissum, quod vertit “der, den (der Gott N. N.) gegeben hat”.

Πισαϊ (aeg.) 14.4 (i. e. /pisaj/ loco /pišaj/): hic habemus nomen duplex Πισαϊ Πλου, quod est clinarchi. hic Zyhlarz Πισαϊπλου, i. e. nomen compositum, sine necessitate legit, quod—qua erat audacia—vertit “Abstämmling von Kalabša” (15-17; vd. infra, ad Πλου), sed cf. Satzinger (*PB* 322 et n. 2), qui, etymo perpenso, Πισαϊ ex aeg. *p3-š3jj* (quod vertit “das Schicksal”) dicit, quod nomen vocalem achmimicam (α) praebet (cf. supra, ad Αματεπωϊ); porro animadvertis scribam copticum hic πισαϊ exaraturum fuisse (316 et 318).

Πισον (aeg.) 14.4: vd. supra, s. v. Αλτικ[να(?)]. hoc nomen ex aeg. *P3-sn* (“der Bruder”) dicit Satzinger (*PB* 318), hic vocali sahidica (ο) instructum, quamquam in eodem versu nomen Πισαϊ achmimice (α) scriptum videmus.

Πλου 14.4: vd. supra, ad Πισαϊ. hoc nomen Zyhlarz cum postpositione meroitica *-pl*, quam vertit “von aus, von her” (ex verbo *pl'*, “ausgehen, herauskommen” ducta), coniungere voluit; πλου igitur “Abstammung, Abkömmling” significare censuit (15-16). sed nomen blemmyicum per etymon meroiticum enucleare est ignotum per ignotius explicare, praesertim quia quae Zyhlarz de lingua meroitica pro certis habuit, ea nemo iam adprobat: vd. etiam Satzinger *PB* 313, qui addit: “Zyhlarz [geht] ... von Voraussetzungen aus, die sich später nicht bestätigt haben; zu erwähnen ist etwa seine Ansicht, das Meroitische sei genetisch eine ‘hamitische’ Sprache”.

Πλουλαν (fem.) 19.4, 8-9: filia regis Isemne. ad Πλου-  
vd. supra; Πλουλαν per “Herauskommen habend” reddidit  
Zyhlarz, audacia sua notissima fretus, qui meroiticum ver-  
bum *la* (quod vertit “haben”) (17 et n. 1) contulit: iterum vd.  
supra ad Πλου.

Πλωχκαρουρ (-καρουρ meroiticum) 14.2, 13: cum  
Μενρουχημ (q. v.) coniunctum ad nomen duplex forman-  
dum. in quo nomine repertum -καρουρ Satzinger, Vycichl  
(*SW* 178) secutus, censem esse vocabulum meroiticum,  
(*a*)*kror*, fortasse nomen magistratus significans (*PB* 318). cf.  
etiam supra, ad Κρογαζε.

Πρεκνα 9.11: nomen testis. hic ed. pr. et EHP (= *FHN*  
III) Πρεκαμ legerunt, a Satzinger (*PB* 316 et 321)—qui  
eandem voculam -κνα (significationis ignotae) etiam in  
Τιουτικνα (et fortasse in Τουσικ[ν(?)]α) inesse censem—  
correcti, quam correctionem confirmat Tab. XI (in ed. pr.);  
vd. etiam s. v. Αλτικ[να(?)]. ad -ε- vd. s. v. γαδετακ[.(?)].

Πρητ (aeg.) 15.5: una cum Σιλβανιχημ et Ναμους in  
inscriptione ab Hägg (104) correcta memoratur; vd. Satzinger  
*PB* 319. N. B. secundum *FHN* III 1134 πρητ non nomen  
personale est sed vocabulum “procuratorem” significans (<  
*p(3)-rt*>).

Πωαε (aeg.?) 4.1: nomen nobilissimi sacerdotis (εὐγενε-  
στάτω ἱερεῖ); quod est aeg. secundum Zyhlarz (19), qui  
nomen personale copt. (boh.) φογαει contulit.

Πωκατιμνε 4.1: lectio partis prioris incerta est, nam littera secunda ω aut α est, et quarta α aut υ, et quinta τ aut γ. equidem credo veri simillimum esse scribam Πωκατιμνε exarasse. quod nomen regulo qui nobilissimus (ἐπιφ(ανέστατος)) vocatur inditum est. quod ad partem priorem pertinet, vd. supra, s. v. Γαματιφαντ; ad -μνε vd. supra, s. v. Ἰσεμνε.

Σεβαταταματι 15.6: an Σεβατατ-αματι? (vd. supra, ad Αματι). cf. FHN III 1134.

Σενενω vd. Υσενενω.

Σενταησις (aeg.) 17.3-4: nomen principis sacerdotum (ἀρχηερ(έως)); cf. infra, ad Ψενθαησε/-ι[ζ], quod idem nomen est articulo definito masc. sg. (ψ = π+ζ) praeditum.

Σεντασαω (aeg.) 11.5; 12.8: nomen testis. ad Σεν- vd. infra, s. v. Ψενθαησε; ad -ω vd. supra, s. v. Κατιρω.

σεντεκχαϊνις (fem.) 1.4, 7 (i. e. /sentekhajnis/): vd. supra, ad μογνκωκχνσιογ.

Σιλβανιχημ (-χημ aeg.) 15.5: una cum Ναμουνς et Πρητ, in inscriptione ab Hägg (104) correcta nominatur. quod ad -χημ pertinet, vd. supra, s. v. Μενρουχημ. partem priorem veri simile est cum nomine latino quod est *Silvanus* cohaerere: vd. Satzinger PB 318 et 321.

Σκαρωου 20.26 (i. e. /skarōυ/): filius eius qui Αεινημ vocatur, in epistula regis Phōnēn memoratus.

Σλε 11.1, 2; 12.1: ab Ωσε modo solidos 14 (11.2), modo 5 (12.2) mutuos sumpsit.

σογλιην 3.1, 7; Σουλιην 5.1: nomen filii eius qui ογανακτικούτα / Ονανακτικουτα nominatur; qui a φαντ / Φαντ modo solidos 3 1/3 (3.9), modo 13 32/100 (5.3) mutuos sumpsit. hoc nomen fortasse dividendum ita: σογλι-ην, ubi -ι nota genetivi esse potest (sim. Ωσιαν / Ωσιην): cf. Satzinger PB 321 et supra, ad Βρεειτεκ.

Ταμαλας 16.1; 17.1; 18.1: nomen regis, de quo vd. Satzinger PB 317 et 319.

ταντανι 21.3, 21; 22.1, 6; 23.2 (τεντανι), 41 (τεντα-  
νι): nomen phylarchi Nubadum (21.3, 21), qui et dominus

(πχοεις) Nubadum (22.1; cf. 23.2, 14, 28, 30) vocatur; cf. fortasse Τατα (vd. infra).

Τατα 9.10: nomen testis qui et phylarchus est; vd. et ταντανι.

Τεσεμαειχημ (-χημ aeg.) 15.1: vd. supra, ad Κολα. quod ad -χημ pertinet, vd. s. v. Μενρουχημ.

Τιουτικνα 6.12: nomen testis qui et domesticus (δομ(έστικος)) est. quod “Herr des Jagdwilds” significare Zyhlarz pro sua audacia censuit (13-14): cf. Satzinger *PB* 322. quod ad -κνα pertinet, vd. supra, s. v. Πρεκνα. ad -τ-ι vd. s. v. Γαματιφαντ.

Τουσικ[ν(?)]α 13.1 (v fortasse supplendum censem Satzinger, nominibus Πρεκνα et Τιουτικνα collatis: *PB* 321; olim Τουσικ[ι]α Wessely [vd. EHP et *FHN* III ad loc.], nullo fretus argumento): una cum γαδετακ[. (?)] ab Ωσε solidum unum mutuum sumpsit. ad -ι- vd. supra, s. v. Βρεειτεκ.

τρῆπιω<sub>2</sub> (fem.; aeg.) 2.1, 10: filia eius qui vocatur φαντ̄. quod nomen ex *t3-rmt n p3-j' h* (“die Frau [= Gefolgsfrau o. ä.; eig. ‘Menschin’] des Mondes/Mondgottes”) ducere vult Satzinger, qui ω<sub>2</sub> protoachmimicum et ιω<sub>2</sub> bohairicum confert: *PB* 316. idem animadvertisit lineolam hic supra μ positam ad /e/ aut /ə/ exprimendum usurpari, collata lineola supra τ in nomine φαντ̄ (q. v.) posita (315; cf. etiam Layton §§35 et 38)<sup>17</sup>. alibi in nominibus blemmyicis hae lineolae ad vocabula inter se distinguenda adhibentur: vd. supra, s. v. απεωχητ.

Τωδετες (fem.; aeg.?) 5.6: serva eius qui Σουλιην vocatur. si T- articulus definitus fem. sg. est, hic nomen aegyptium habemus.

Υσενενω (-ω aeg.?) 1.14: nomen testis. EHP (= *FHN* III) † Σενενω legerunt, a Satzinger (*BT* 329) correcti. nusquam autem alibi nomen blemmyicum ab Υ incipiens invenimus (cf. *PB* 315). ad -ω vd. supra, s. v. Κατιρω.

<sup>17</sup> In *PB* 315 Satzinger lineolam supra η alterum in ΗΟΥΝΚΑΚΩΗΣΙΟΥ (vd. supra) imprimendam curavit, sed non recte, nam quamquam exspectata est, in papyro ipsa non conspicitur (vd. Tab. IV [in ed. pr.]) neque in ed. pr. neque apud EHP (= *FHN* III).

**ΦΑΝΤ** (aeg.) 2.10; 3.2 (πφ-), 8; **Φαντ** 5.1: pater eius quae vocatur τρῆπιω<sub>2</sub> (2.10), a quo σογλιην solidos 3 1/3 (3.9) et 13 32/100 (5.3) mutuos sumpsit. hoc nomen, et in Γαματιφαντ (q. v.) repertum, ex aeg. *P3-hm-ntr* (“der [heidnische] Priester”) ducere vult Satzinger, quod veri simile esse censem Blemmyas sibi Ptolemaeorum aetate vel paulo post adscivisse; secundum etymon φ = /p + h/ (*PB* 315bis-316 et 318). ad lineolam supra τ positam vd. supra, s. v. τρῆπιω<sub>2</sub>.

**Φονοιν** 14.1: nomen phylarchi, quem eundem ac Φωνην (q. v.) regem esse censem Satzinger, fortasse recte (*PB* 317 n. 2). qui etiam animadvertisit φ esse aut /f/ aut /ph/; praeterea οι, non οι, quod diphthongus sit, scriptum esse; quocirca si Φονοιν idem ac Φωνην sit, veri simile esse vocalem alteram /Ø/ (“einen Mittelzungenlaut”) esse (315 et n. 1, 315bis, 318-319). ego autem maluerim οι et η pro exemplis iotaclismi (i. e. /i/) habere: cf. infra, III 1 A.

Φωνην 20.1, 32: vd. supra, s. v. Φονοιν.

**Χαιας** 1.13: nomen testis qui et phylarchus est.

**Χαραχιετ** 6.3: una cum Χαραπατχουρ et Χαραχην, filius reguli Blemmyarum qui et Χαραχην vocatur. χαρα-, quod Zyhlarz nomen maximi apud Blemmyas dei esse censuit, mihi quidem videtur vocabulum blemmyicum “deum” significans: vd. supra, cap. I, ad versum 1. Zyhlarz -χιετ cum bed. *hija* “Darbringung, Gabe” coniungere voluit (7); si recte interpretatus est, nomen “deo [datum] donum” reddendum est; sed cf. supra, s. v. Πλου.

**Χαραπατχουρ** 6.2: vd. supra, ad Χαραχιετ. Zyhlarz—qua erat audacia—censuit πατχουρ 3. pers. masc. sg. optativi esse (“er soll empfangen sein”) et nomen vertit “für Xara soll er empfangen sein” (7-8).

**Χαραχην** 6.1, 2, 10; **χαραχην** 9.6: vd. supra, ad Χαραχιετ. quod ad -χην pertinet, Zyhlarz cum suffixo meroitico -χ’ն (“zugehörig zu”) coniungere voluit, i. e. “der dem Xara Zugehörige” (6-7). si recte interpretatus est, nomen prae-sertim coptico παπνούγτε (“is qui deo est”) conferendum est; sed cf. supra, ad Πλου.

χαρακτικ 1.1, 5, Χαρακτικ 15: filius patris cuius nomen incertum est (. ἀεὶ 1.1) et matris quae μαχανάτ vocatur (1.15; vd. EHP 7 n. 3 [= FHN III 1205 n. 869]). ad χαρα-, vd. supra, s. v. Χαραχιετ.

Χοπῶν (deus) 14.4: vd. supra, ad Αβενε.

Ψενθαησε (aeg.) 14.5: vd. supra, ad Λουκανί. hoc nomen est aeg., ex *P3-š(r)j-n-t3-(nt-)3st*, copt. \*πιψῆταης (= “filius eius quae Isidi est”): vd. Satzinger *PB* 317-318. idem nomen est Ψενθαησι[ζ] et (sine articulo) Σενταησις (qq. vd.).

Ψενθαησι[ζ] (aeg.) 14.1: sic nominatur is qui propheta (i. e. sacerdos templi) vocatur. ad nomen cf. supra.

Ωσε 7.1, 6; 10.1; 11.1; 12.1; 13.2: ab eo mutuos sumperunt N. N. (cuius nomen in lacuna amissum est) modo solidos 8 (7.3), modo 11 (7.9); Ωσιαν sol. 24 (10.2-3); Σλε modo sol. 14 (11.1.-2), modo 5 (12.1-2); Τουσικ[ν(?)]α et γαδετακ[. (?)] sol. 1 (13.2-3).

Ωσιαν 10.1: ab Ωσε solidos 24 (10.2-3) mutuos sumpsit. quod ad -ι- pertinet, vd. supra, s. v. Βρεειτεκ. hoc nomen idem atque Ωσιην esse censem Satzinger, qui animadvertisit η hic non esse /i/ sed /ē/ (*PB* 315; cf. Layton §§8 et 9), quod ad sonum /a/ proprius accedit quam /i/; cf. infra, III 1 A. ad -ον : -ην vd. supra, s. v. ΚΟΥΛΙΗΝ.

Ωσιην 1.13: nomen testis qui et subtyrannus (ὑποτύρα(ννος)) est. quod fortasse idem atque Ωσιαν (q. v.) est.

## Index vocabulorum et formarum grammaticarum

N. B. In hunc indicem plerumque sola illa vocabula et formas congessi quae mihi significationem non omnino incertam neque dubiam praebere videntur; quae autem Zyhlarz, etymis fretus falsis vel incertis, exposuit maximam partem exclusi, necnon vocabula originis aegyptiae<sup>18</sup>. in vocabulis et formis describendis, locos in quibus reperiuntur non indicavi, quos supra in onomastico facile invenies.

- α- genetivus, loco -ι-, ut videtur  
 Ειαζ-α-ΤΕΚ  
 Ιασ-α-τεκ
- γαδ nomen, “leo”  
 γαδ-ε-τακ[.(?)]
- βρε nomen, “pluvia”  
 Βρε-ει-τεκ
- ε- genetivus, loco -ι-  
 ad nom. fem. pertinens  
 Αματ-ε-πωοϊ  
 ad nom. masc. pertinens  
 γαδ-ε-τακ[.(?)]  
 Ισ-ε-μνε  
 Πρ-ε-κνα
- ι- / -ει- genetivus  
 ad nom. fem. pertinens  
 Αλτ-ι-κ[να(?)]  
 Αματ-ι  
 Γαματ-ι-φαντ  
 ογανακτ-ι-κογτα  
 Πφκατ-ι-μνε  
 Σεβαταταματ-ι  
 Τιουτ-ι-κνα

<sup>18</sup> Si vocabula aegyptiae in nominibus blemmyicis usurpata petieris, in onomastico reperies s. vv. Αματεπωοϊ, γαπι. Ατρε, Κατιρω, Μενρουχημ, Παδης, Πατεβορ( ), Πισαι, Πισον, Πρητ, Πωαε, Σενταησις, Σεντασαω, τρηπιω2, Τωδετες, φαντ, Ψενθαησε, Ψενθαησι[ζ].

- ad nom. masc. pertinens  
 Βρε-ει-τεκ  
 Κιρβε-ει-τακ  
 Νοα-ϊ-μηκ  
 ΣΟΥΛ-Ι-ΗΝ  
 Τουσ-ι-κ[ν(?)]α  
 Ωσ-ι-αν  
 Ωσ-ι-ην  
 ιας nomen, “canis”  
 Ιασ-α-τεκ  
 καλαυ adiectivum, “magnus, senior”  
 Μενρ[ου]-καλαυ  
 καρουρ (meroit.) nomen magistratus, ut videtur (vd. et  
 κρορ)  
 Πλωχ-καρουρ  
 κιρβε nomen, “elephantus”  
 Κιρβε-ει-τακ  
 κνα nomen, significationis ignotae  
 Αλτ-ι-κ[να(?)]  
 Πρ-ε-κνα  
 Τιουτ-ι-κνα  
 Τουσ-ι-κ[ν(?)]α  
 κουτα nomen, “servus”  
 Κουτα  
 ΟΥΔΑΝΑΚΤ-Ι-ΚΟΥΤΑ  
 κρορ (si recte legi) fortasse idem nomen ac καρουρ (q. v.)  
 Κρορ-αշ (vd. s. v. Κρογαշε)  
 μηκ (meroit.) nomen, “deus”  
 Νοα-ϊ-μηκ  
 μνε nomen, significationis ignotae  
 Ἰσ-ε-μνε  
 Πωκατ-ι-μνε  
 Νουβαλ / Νουπικα adiectivum, “nubicus”  
 Νουβαλ  
 Νουπικα  
 τακ / τεκ nomen, “vir”  
 շած-ε-տակ[.(?)]

Βρε-ει-τεκ  
εια2-α-τεκ  
Ιασ-α-τεκ  
Κιρβε-ει-τακ  
χαρα nomen, “deus”  
Χαρα-γιετ  
Χαρα-πατχουρ  
Χαρα-χην  
χαρα-ցուկ

### III

## NOTAE AD GRAMMATICAM BLEMMYICAM PERTINENTES

### 1 Phonologica et orthographica

#### A. Vocales:

Lingua blemmyica vocales easdem quas bedauyica (Hudson 100 §2.3) habere videtur, videlicet:

i, ī	u, ū
e, ē	o, ō
a, ā	

Perincommode autem accidit quod propter orthographiam qua textus conscribuntur inter /i/ et /ī/, /a/ et /ā/, /u/ et /ū/ distinguere non possumus. porro /o/ et /ō/ interdum inter se commutantur: nam quamquam in textibus coptice scriptis ω est /ō/ (cf. Layton 13, et vd. praesertim ostr. 1 et 6<sup>19</sup> ογω = bed. (w)ō), in graecis textibus ο et ω saepenumero idem valent (vd. 20.6, 7 τών, 10 ἔχωντες, 16 πόλεμως; 4 ἀνθροπ-, 18 μησώτερος = μειζότερος: Rea 150); quocirca Εισωειτ (vd. supra, II s. v.) utrum /isoit/ an /isōit/ sit incertum est. praeterea in textibus coptice scriptis η est /ē/ (Layton 13; cf. Satzinger *PB* 315): vd. e. g. ostr. 5 ιη- = bed. (y)ē; in graecis autem textibus η est modo /ē/, modo (per iotaicismum) /i/: nota praecipue -χημ (in nominibus personalibus Μενρουχημ, Σιλβανιχημ, Τεσεμαειχημ), i. e. /xēm/ (ut achmimice ȝημ: vd. supra, II s. v. Μενρουχημ), sed etiam Φωνην, quod veri simile est idem esse ac Φονον (vd. supra, II s. v. Φονον), i. e. /fonin/ (aut /ph̄onin/: vd. infra); nam per iotaicismum ει et ι inter se commutantur, necnon ει, ι, η, οι, υ (vd. 20.23

<sup>19</sup> N. B. “ostr. 1” (et sim.) ad ostracon in cap. I editum, “20.6” (et sim.) ad textum 20 in cap. II citatum, “index I” et “index II” ad indicem vocabulorum et formarum grammaticarum in calce utriusque capitis positum spectant.

ἀποθανῆν, 6 οὐδίς, 13 εἴνα, 27 ἡδού, 14 ἡμῶν = ὑμῶν, 5 σοί = σύ: Rea 149-150). notanda est etiam variatio inter ε et αι reperta (vd. 20.31 ἐωνιών = αἰώνων, 8 ποται: Rea 149).

Vocales blemmyicae quomodo et coptice et graece expressae sint ex hac tabula planissime intellegetur:

/i/ (aut /ī/):	ει, ι; ει, ι, οι, υ, interdum η
/e/:	ε; ει
/Ē/:	η; interdum η
/a/ (aut /ā/):	α; αι
/o/:	ο; ο et interdum ω
/ō/:	ω; ω et interdum ο
/u/ (aut /ū/):	οΥ; ου

B. Consonantes (vd. Satzinger *PN* 319) quomodo et coptice et graece expressae sint hic indico:

p(?)	π; π	b: β; β	f: q; φ (sed vd. infra)	m: μ	μ: οΥ; ου
t: τ;	τ	d: Δ; δ	s: Σ; ζ	z—; ζ	r: ρ; ρ
			š: ψ; ξ sic		l: λ; λ
k: κ; κ		g: Γ; γ	x: Χ; χ		j: ει, ι; ει, ι
			h: 2; 2 sic		

Exceptis /p/ et /x/ eaedem consonantes in bedauyica usurpantur; sed fieri potest ut π loco β perperam scriptum sit: cf. supra, II s. v. Νουβαλ, et saltem semel χ cum bed. /h/ (ostr. 1 χαρά : *hada*) cohaeret. quod ad litteram primam in φαντ /Φαντ pertinet, secundum etymon ea est /p + h/ (vd. supra, II s. v.); in Φονοιν /Φωνην utrum /f/ (ut graece) an /ph/ (ut coptice) sit incertum (vd. II s. vv.); q (/f/) solum in χαραζτικ reperitur. χ coptice solet esse /k + h/ (sahidice) aut /kh/ (bohairice), sed hic illic in sahidica thebana, ubi in achmimica ς (/x/) est, ibi χ (et /x/) invenimus. cui simile illud χ quod in blemmyica reperitur est et /x/; ad /k + h/ reddendum usurpatur κ2, sc. in nominibus personalibus ΜΟΥΝΚΩΚΖΗΙΟΥ et ΣΕΝΤΕΚΖΑΪΝΙC: vd. Satzinger *PB* 315bis.

C. Varia: de lineola supra Η et Ν in nominibus personalibus aegyptiis posita ad /e/ aut /ə/ exprimendum, vd. supra, II s. v. τρῆπιω<sup>2</sup>. de lineola ad vocabula inter se distinguenda adhibita, vd. s. v. απεγχτ, et de puncto ad summam litteram posito simili modo usurpato, vd. I, sub fin.

## 2 Morphologica

### A. Articulus definitus masc.:

ἴογ- nominativus singularis

ογω- obiectivus singularis

ϊη- obiectivus pluralis

Vd. supra, I p. 3.

### B. Nomina:

Vd. indicem I s. vv. λοσῆμ, μείστουρ, ηην, μιθ, χαρά, --]θαρ; vd. etiam indicem II s. vv. γαδ, βρε, ιας, καρουρ, κιρβε, κνα, κουτα, κρορ, μηκ, μνε, τακ / τεκ, χαρα.

#### Notae inflectionis:

-ς obiectivus: vd. indicem I s. v. (sed hoc incertissimum est).

-ι genitivus: vd. indicem I s. v. et indicem II s. vv.

-α-, -ε-, -ι- / -ει-.

[ια --- ἩΕΙ]2α vocatus (si locus recte restitutus est):

vd. indicem I s. v. ---]2α.

### C. Adiectiva:

Vd. indicem II s. vv. καλαυ, Νούβαλ / Νουπικα.

### D. Verba:

Vd. indicem I s. vv. λαπ, λαρ, λιζ, μαλιζ.

Notae inflectionis: vd. indicem I s. vv.

-α imperativus, 2. pers. masc. sg.

-α- --- -α praesens/futurum, 1. pers. sg.

-(α)γα copula, 2. pers. masc. sg.

### 3 Syntactica

A. Secundum Hawkins 625, lingua bedauyica ad typum 23 pertinet, sc.:

SOV / POST / GEN + N / ADJ + N

i. e. ordo vocabulorum est: subiectum obiectum verbum, postpositiones loco praepositionum usurpantur, genetivus et adiectivum ante nomen ponuntur. notandum est autem N + ADJ quoque reperiri: vd. Hudson 106 §4.1 et Reinisch *BS* §137; quamobrem melius est schema hoc:

SOV / POST / GEN + N / ADJ + N (vel N + ADJ)

aliquid simile et in lingua blemmyica inveniri videtur: ad ordinem vocabulorum cf. ostr. 1 ογωχαραγά “deus es” (si recte interpretatus sum). ad genetivum ante nomen positum cf. exempla in indice II s. vv. -α-, -ε-, -ι- / -ει- (e. g. Βρε-ειτεκ) citata. adiectiva tantummodo in nominibus personalibus invenimus, ubi semper post nomina ponuntur<sup>20</sup> (vd. II, s. vv. Κατιρ-ω, Μενρ[ου]-καλαυ, Μενρου-χημ), sed excepto καλαυ (quod “magnum” vel “seniorem” fortasse significat [vd. II s. v. Μενρ[ου]καλαυ]), haec adiectiva originis aegyptiae sunt, in qua lingua adiectiva nomina sua sequi solent (vd. Loprieno 56); quocirca et καλαυ fortasse ob consuetudinem aegyptiam postponitur.

B. Articulus definitus κατ' ἔξοχήν in ostr. 1 (ογω-χαρα- i. e. ὁ θεός) et ἀναφορικῶς in 5-6 (μη' ή' --- ογω-μην) usurpatur: vd. I ad locc.

C. Verbum. N. B. in ostr. 1 (si recte legi) -(α)γα, copula, 2. pers. masc. sg., cum nomine praecedenti in casu obiectivo

<sup>20</sup> Excepto Νουβαλ / Νουπικα (“nubicus”), quod adiectivum pro nomine personali usurpatur: vd. supra, II s. vv.

usurpato, sicut in bedauyica, coniungitur (ογωχαραγα “deus es”): vd. I ad loc.

D. Asyndeton nonnumquam, sicut in bedauyica, invenimus:  
vd. I ad ostr. 2 et 3.

## T A B V L A

(N. B. imaginem e Quibell tab. XLII.3 [vd. supra, p. 1]  
deprompsi.)

